

 | cántaro

Colección del *MIRADOR*

Cuentos fantásticos argentinos

CORTÁZAR - OCAMPO
OESTERHELD - BORGES
SHUA - BIOY CASARES

CARPETA DE
ACTIVIDADES

Colección del
MIRADOR

Coordinadora de Literatura: Karina Echevarría

Secciones especiales: Silvia Ojeda y María Martha Lucero

Corrector: Mariano Sanz

Coordinadora de Arte: Natalia Otranto

Diagramación: Azul De Fazio

Gerente de Prensa y Producción Editorial: Carlos Rodríguez

Imagen de tapa: Latinstock

Ojeda, Silvia

Cuentos fantásticos argentinos : carpeta de actividades / Silvia Ojeda ;
María Martha Lucero. - 1a ed. - Boulogne : Cántaro, 2017.
Libro digital, PDF - (Del mirador)

Archivo Digital: descarga
ISBN 978-950-753-449-2

1. Estudios Literarios. I. Lucero, María Martha II. Título
CDD 807

© Editorial Puerto de Palos S. A., 2016

Editorial Puerto de Palos S. A. forma parte del Grupo Macmillan

Avda. Blanco Encalada 104, San Isidro, provincia de Buenos Aires, Argentina

Internet: www.puertodepalos.com.ar

Queda hecho el depósito que dispone la ley 11.723.

Impreso en la Argentina / Printed in Argentina

ISBN XXXXXX

No se permite la reproducción parcial o total, el almacenamiento, el alquiler, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier medio, sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización y otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción está penada por las leyes 11.723 y 25.446.

Manos a la obra

Mundos que se deslizan

Los relatos que forman esta antología nos enfrentan, en su devenir, con universos extraños y diferentes. Cada uno de los textos propuestos sugiere a los lectores un abordaje distinto de las categorías de tiempo y espacio, su deconstrucción requiere un trabajo que nos lleva al descubrimiento de otras realidades posibles.

Los invitamos, entonces, a recorrer a través de distintas miradas esos mundos paralelos y a “viajar” con sus protagonistas.

Espacios y laberintos

En los cuentos leídos, los lugares cambian, se transforman. Cada espacio es un laberinto que, poco a poco, encierra a los personajes y los enfrenta a una realidad nueva. Las calles, las casas y los objetos son trampas que engañan a los protagonistas y los transportan a un mundo desconocido o ya olvidado. Pero ¿cómo se construye ese espacio?

1. Lean los siguientes fragmentos y, luego, respondan.

Se vistió; dos soldados entraron en la celda y le ordenaron que los siguiera. Del otro lado de la puerta, Hladík había previsto un laberinto de galerías, escaleras y pabellones. La realidad fue menos rica: bajaron a un traspatio por una sola escalera de fierro. Varios soldados —alguno de uniforme desabrochado— revisaban una motocicleta y la discutían. El sargento miró el reloj: eran las ocho y cuarenta y cuatro minutos. Había que esperar que dieran las nueve. Hladík, más insignificante que desdichado, se sentó en un montón de leña. Advirtió que los ojos de los soldados rehuían los suyos. Para aliviar la espera,

el sargento le entregó un cigarrillo. Hladík no fumaba; lo aceptó por cortesía o por humildad. Al encenderlo, vio que le temblaban las manos. El día se nubló; los soldados hablaban en voz baja como si él ya estuviera muerto.

(“El milagro secreto”)

María Santos cerró los ojos, aflojó el cuerpo, acomodó la espalda contra el blando tronco del árbol (...). María Santos sonrió agradecida; el tronco parecía rugoso y áspero, pero era muelle, cedía a la menor presión como si estuviera relleno de plumas. Carlos había tenido una gran idea cuando se le ocurrió plantarlo allí, al borde del sembrado.

(“El árbol de la buena muerte”)

Estaba preparado para la aterradora violencia de la luz y el sonido, pero no para la presión, la brutal presión de la atmósfera sumada a la gravedad terrestre, ejerciéndose sobre ese cuerpo tan distinto del suyo, cuyas reacciones no había aprendido todavía a controlar. Un cuerpo desconocido en un mundo desconocido. Ahora, cuando después del dolor y la angustia del pasaje esperaba encontrar alguna forma de alivio, todo el horror de la situación caía sobre él.

(“Octavio, el invasor”)

Recorrimos todos los barrios de la ciudad; llegamos a los suburbios más alejados en busca de un departamento que nadie hubiera habitado; todos estaban alquilados o vendidos. Por fin encontré una casita en la calle Montes de Oca, que parecía de azúcar. Su blancura brillaba con extraordinaria luminosidad. Tenía teléfono y, en el frente, un diminuto jardín. Pensé que esa casa era recién construida, pero me enteré de que en 1930 la había ocupado una familia, y que después, para alquilarla, el propietario le había hecho algunos arreglos. Tuve que hacer creer a Cristina que nadie había vivido en la casa y que era el lugar ideal; la casa de nuestros sueños.

(“La casa de azúcar”)

Al salir, Morris buscó Rivadavia. Se encontró frente a dos torres que parecían la entrada de un castillo o de una ciudad antigua; realmente eran la entrada de un hueco, interminable en la oscuridad. Tuvo la impresión de estar en un Buenos Aires sobrenatural y siniestro.

(“La trama celeste”)

Como sueño era curioso porque estaba lleno de olores y él nunca soñaba olores. Primero, un olor a pantano, ya que a la izquierda de la calzada empezaban las marismas, los tembladerales de donde no volvía nadie. Pero el olor

cesó, y en cambio vino una fragancia compuesta y oscura como la noche en que se movía huyendo de los aztecas. Y todo era tan natural, tenía que huir de los aztecas que andaban a la caza de hombre, y su única probabilidad era la de esconderse en lo más denso de la selva, cuidando de no apartarse de la estrecha calzada que sólo ellos, los motecas, conocían.

(“La noche boca arriba”)

- ¿Qué lugar se describe en cada fragmento?
- ¿Qué imágenes sensoriales predominan en cada uno: visuales, auditivas, olfativas, táctiles? ¿Qué producen estas sensaciones en los personajes?

2. Indiquen el campo semántico con que se construye cada uno de los lugares descritos. Recuerden que el campo semántico es el conjunto de palabras o expresiones vinculadas con una idea o tema determinado.

a. ¿Desde qué distancia se presenta el lugar descrito? ¿Qué percepción tiene el personaje del espacio: lo ve amenazante, peligroso, extraño o reconfortante?

3. Mieke Bal, en su *Teoría de la narrativa*, hace una distinción entre lugar y espacio: el lugar es la posición geográfica donde se sitúa a los personajes y donde suceden los acontecimientos; en cambio, el espacio se construye con la percepción que un personaje o el narrador tienen de un lugar determinado (cómo vive o habita ese lugar, qué experiencia tiene de él, cómo se relaciona y reacciona ante él). De acuerdo con este concepto, debatan oralmente.

- ¿Por qué podemos decir que el lugar se ha transformado en espacio, en cada caso?
- ¿Qué relación guarda el espacio con los personajes que lo transitan o experimentan?

4. El espacio puede funcionar como metáfora, reforzando una idea que el texto presenta a través de las características y actitudes de los personajes, y posibilitando al mismo tiempo el pasaje entre los distintos niveles de ficción. De acuerdo con este concepto, debatan las siguientes relaciones oralmente. Luego, escriban las conclusiones.

Apropiación	→	“Octavio, el invasor”
Blandura	→	“El árbol de la buena muerte”
Detención	→	“El milagro secreto”
Blancura	→	“La casa de azúcar”
Extrañeza	→	“La trama celeste”
Sueño	→	“La noche boca arriba”

a. Busquen en **Cuarto de herramientas** el listado de símbolos con sus significados. Luego, señalen oralmente cuáles de estos símbolos aparecen en los cuentos leídos y de qué manera pueden ser interpretados en cada una de las historias.

b. En “La casa de azúcar” y “La trama celeste”, se hace referencia a sitios reconocibles de la ciudad de Buenos Aires. Respondan.

- ¿Cuáles son esos lugares?
- ¿Cuáles se convierten en espacios “extraños”? ¿Por qué?

Espacios que se transforman

Los personajes de los cuentos leídos habitan un espacio que les resulta conocido, habitual, que han conquistado o al que llegan con deseos de adquirir sabiduría; sin embargo, un hecho fortuito, o esperado, irrumpe en él y lo modifica.

5. Revisen los relatos y hagan un borrador en el cual indiquen las transformaciones espaciales que se evidencian en cada uno. Una vez relevados, completen el siguiente cuadro.

Cuento	Espacio de partida	Espacio/s nuevo/s
“El milagro secreto”		
“El árbol de la buena muerte”		
“Octavio, el invasor”		
“La casa de azúcar”		
“La trama celeste”		
“La noche boca arriba”		

a. Subrayen en cada relato el momento en que comienza el pasaje de una realidad a otra y respondan.

- ¿En qué cuentos este pasaje se da más de una vez? Señálenlo en el texto.
- ¿Qué marcas textuales indican el pasaje (uso de gerundios, uso de verbos o de expresiones que evidencien esta acción)?
- ¿Qué elementos sirven de pasaje entre un mundo y otro (por ejemplo, un desvanecimiento, un pasadizo, la pérdida momentánea de la memoria, etc.)?

b. En “La noche boca arriba”, hay objetos y personajes que se repiten en el mundo “real” y en el mundo “soñado”, metamorfoseados. Por ejemplo, los camilleros que llevan al motociclista boca arriba y los acólitos de los sacerdotes, quienes conducen al moteca, también boca arriba, a la piedra del sacrificio. ¿Qué otros ejemplos pueden encontrar? Hagan una lista con los datos relevados.

c. En “La casa de azúcar”, la mudanza de Cristina a la casa de Montes de Oca la hace ingresar en el mundo de Violeta. Hagan una lista de los elementos de ese mundo que irrumpen en su “realidad”. Luego respondan: ¿Cómo influyen estas “intromisiones” en la vida de la protagonista?

d. En “La trama celeste”, se repite la idea de grupo de pertenencia en los diferentes mundos paralelos. ¿Cuáles son esos grupos? ¿Qué signos los identifican?

6. Observen las características que muestran los protagonistas de cada cuento antes y después de los cambios espaciales. Regístrenlos por escrito. Luego respondan:

- ¿Hubo alguna transformación en ellos? ¿Cuál?

a. El teórico literario Mijail Bajtín afirma: *El espacio es, no solo el ámbito de desarrollo de la acción, sino también el condicionante de determinados rasgos psicológicos de los personajes*. Expliquen por escrito la frase de Bajtín, teniendo en cuenta la respuesta de la actividad 6.

Utopías / distopías

7. La ciencia ficción es un género discursivo literario que surge del planteo de una hipótesis: ¿qué sucedería si...? Tanto “El árbol de la buena muerte” como “La trama celeste” podrían ser considerados cuentos de ciencia ficción. Debatan oralmente por qué. Luego, registren las conclusiones por escrito.

a. La **utopía positiva** plantea la existencia de un mundo futuro mejor; la **distopía** (antiutopía o utopía negativa) propone un mundo futuro donde características presentes en el mundo actual llevan a la creación de un espacio amenazante, que a veces podría hasta atentar contra la continuidad de la vida del hombre que lo creó. Los relatos mencionados, ¿plantean utopías positivas o negativas? Justifiquen en forma oral.

8. Debatan oralmente si “Octavio el invasor” tiene características del relato de ciencia ficción. Si la respuesta es afirmativa, ¿de qué manera se presentan?

Los títulos: una clave de lectura

Los títulos de los cuentos trabajados anuncian, ironizan, metaforizan el argumento de los relatos que encabezan.

9. Expliquen oralmente cada uno de ellos, en relación con el concepto de espacio transformado. Luego completen el cuadro indicando si funcionan como anticipadores, como ironía, como metáfora, como antítesis. (Recuerden que la ironía es un procedimiento lingüístico por el cual el hablante da a entender lo contrario de lo que piensa. La antítesis es un recurso por el cual se presenta una relación entre conceptos opuestos).

Cuento	Explicación	Función
“El milagro secreto”		
“El árbol de la buena muerte”		
“Octavio, el invasor”		
“La casa de azúcar”		
“La trama celeste”		
“La noche boca arriba”		

Mundos en construcción ficcional

10. Imaginen que el capitán Morris “cayó” allí en uno de sus viajes. Piensen cómo pudo haber sido su aventura en ese lugar. Luego escriban el relato. Pueden ilustrarlo.

11. Jaromir Hladík sueña que visita la casa de la calle Montes de Oca, en Buenos Aires, que pertenece a Cristina y a su marido. Escriban esta historia desde el punto de vista de Jaromir.

12. Reúnanse en grupos para inventar una historia a partir de los elementos de las tres columnas siguientes. Luego de debatirla, escriban el relato resultante.

Personaje	Espacio de partida	Espacio nuevo
<i>La mujer extraña era menuda, delgada y pálida. Tenía millones de pecas, y sus cabellos rojizos se le ensortijaban en la nuca como un caracol rebelde.¹</i>	<i>En la más absoluta oscuridad no era un paisaje sano (...). No había ninguna criatura salvaje: ellas saben bien cuándo la muerte las mira de cerca. Los viejos árboles heridos por los rayos parecían sobrenaturalmente grandes y retorcidos, y el resto de la vegetación espesa y afiebrada, en tanto que curiosos montículos en la tierra picada de fulgurita me hacían pensar en serpientes y calaveras humanas desarrolladas en monstruosas proporciones.²</i>	<i>Seguía siendo la escena del río, pero le había agregado mucho más. Los trazos verdes que sugerían las márgenes del río se habían oscurecido y tenían toques de marrón. Las pálidas aguas tenían manchas de plateado, dorado y azul. Pero la pintura estaba ahora dominada por torbellinos de niebla y una extraña tensión en el agua como si arrastrara hacia el mar una boca abriéndose.³</i>

¹ Michaelis, Antonia, *La habitación adoptiva*, Buenos Aires, Cántaro, 2006.

² Lovecraft, H. P. “El horror oculto”, en *Cuentos clasificados T*, Buenos Aires, Cántaro, 1999.

³ Bowler, Tim, *El chico del río*, Buenos Aires, Cántaro, 2005.

Tiempos que se deslizan

El tiempo es otra de las categorías que debemos considerar si queremos realizar un análisis comprensivo de estos cuentos.

En las **Puertas de Acceso**, se han explicado las relaciones de orden temporal que existen entre el tiempo de la historia y el tiempo del discurso, y los desajustes que pueden producirse entre ambos: las anacronías. Dentro de ellas, hablamos de la **prolepsis** o **prospección**, que se produce cuando se adelanta la narración de un hecho futuro; y de la **analepsis** o **retrospección** que se da cada vez que en el desarrollo de la historia se relatan acciones anteriores en el tiempo.

Al igual que los espacios, los tiempos de los relatos analizados transitan entre varios mundos y llevan a los personajes hacia otras realidades o los enfrentan con aquello que más temen.

13. Revisen los cuentos y subrayen las menciones explícitas que aluden al tiempo en que suceden los hechos.

- a. Elaboren por escrito una línea temporal para cada uno, siguiendo el orden cronológico Pasado – Presente – Futuro.
- b. Ahora, marquen sobre cada línea, la presencia de alteraciones en el orden cronológico del tiempo de la historia.
- c. En forma oral y a partir de la información obtenida, dividan los cuentos en dos grupos: por un lado, aquellos que muestran prolepsis y, por otro, los que describen procesos de analepsis.

14. Revisen los cuentos y establezcan el tiempo al que es transportado cada uno de los personajes de los relatos leídos. Luego, completen el cuadro con las citas textuales correspondientes.

Personaje	Analepsis	Prolepsis
Cristina		
Jaromir Hladík		
Morris		
El motociclista		
Octavio		
María Santos		

a. Debatan oralmente: ¿Hay algún cuento o personaje que no puedan ubicar en ninguno de los dos grupos? ¿Cuál? ¿Por qué? ¿Qué explicación temporal darían para estos casos?

15. Busquen el significado del término *déjà vu*. Según ustedes, ¿en qué textos los personajes experimentan esta sensación? ¿Por qué?

a. Describan situaciones cotidianas en las cuales el tiempo cronológico no coincida con la vivencia subjetiva.

El tiempo de las metamorfosis

Así como los espacios provocan cambios en los personajes que involucran, las alteraciones temporales afectan su devenir cotidiano y modifican las historias de cada uno.

16. Armen nuevamente, en sus carpetas, un cuadro con los nombres de los protagonistas de cada relato. Luego, redacten un listado detallado en el que consignen características de su vida cotidiana, hábitos, emociones y cualidades personales.

a. Comparen los diferentes procesos en cada protagonista. Luego completen los términos siguientes con el nombre que corresponda, de acuerdo con las consecuencias que hayan observado en cada metamorfosis. Tengan en cuenta que un mismo nombre puede aparecer en diferentes casos.

Muerte	→	_____
Cambio de identidad	→	_____
Aprendizaje	→	_____
Identidades simultáneas	→	_____
Pérdida	→	_____

17. Analicen oralmente la presencia de las siguientes expresiones temporales que aparecen en cada uno de los relatos trabajados.

Sabía que este se precipitaba hacia el alba del día veintinueve; razonaba en voz alta: Ahora estoy en la noche del veintidós; mientras dure esta noche (...) soy invulnerable.
(“El milagro secreto”)

Antes me hubiera afligido, pero ahora me deleita. Soy otra persona, tal vez más feliz que yo.
(“La casa de azúcar”)

Al lado de la noche de donde volvía, la penumbra tibia de la sala le pareció deliciosa.
(“La noche boca arriba”)

- a.** Busquen y marquen ejemplos similares en los cuentos restantes. Expliquen oralmente la presencia de las expresiones temporales elegidas.

Indicios en el tiempo

Roland Barthes, pensador y teórico literario francés, en sus estudios sobre narración, definió los indicios como unidades constitutivas del relato que conllevan significados implícitos y exigen una actividad de interpretación y desciframiento por parte del lector.

18. Vuelvan a las expresiones temporales resaltadas en los fragmentos de la actividad anterior. Analicen oralmente sus significados como indicios de las acciones desarrolladas.

a. Subrayen los tiempos verbales que se usan en “El árbol de la buena muerte”. ¿Podrían definir una estructura del relato a partir de la división pretérito / presente? ¿Qué indicios brindan las distintas instancias temporales? Escriban sus conclusiones.

Un mundo de cronotopos

En las **Puertas de Acceso**, se desarrolló el concepto de **cronotopo**, una conjunción entre las categorías de tiempo y espacio.

19. A partir del trabajo realizado hasta aquí con los relatos, expliquen oralmente la siguiente afirmación de Mijail Bajtín.⁴

Los elementos de tiempo se revelan en el espacio, y el espacio es entendido y medido a través del tiempo.

a. Marquen los cronotopos presentes en cada relato. Recuerden que, en algunos cuentos, el tiempo y el espacio pueden no llegar a conformar un cronotopo. Para identificarlos, releen atentamente la explicación trabajada sobre el tema en **Puertas de Acceso**.

b. Algunos relatos juegan, ya desde su título, con el cruce entre tiempo y espacio. Debatan en cuáles les parece que ocurre esto.

⁴ Bajtín, Mijail. “La novela de educación y su importancia en la historia del realismo”. En: *Estética de la creación verbal*. Madrid, Siglo XXI, 1982-1995. Páginas 200-247.

Cuarto de herramientas

Julio Cortázar

Nació el 26 de agosto de 1914 en Bruselas, a causa de que su padre era diplomático en Bélgica.

Cuando tenía casi cuatro años, su familia regresó a la Argentina, a vivir en Banfield. Este mundo asociado a la infancia aparecerá en varios de sus cuentos. Su amor por el boxeo y el jazz también serán referentes en su obra.



Se recibió de maestro en la Escuela Normal Mariano Acosta, y luego obtuvo el título de Profesor en Letras. En 1944, viajó a Mendoza para hacerse cargo de la cátedra de Literatura Francesa de la Universidad de Cuyo, puesto al que renunció al ganar Perón las elecciones presidenciales. Volvió a Buenos Aires donde trabajó en la Cámara del Libro y se recibió de traductor de inglés y francés. En 1951, publicó *Bestiario*, su primer libro de cuentos. Al año siguiente, viajó a Francia para establecerse allí, como traductor de la UNESCO.

En 1963 publicó *Rayuela*, novela experimental que lo convirtió en uno de los referentes del llamado “boom de la novela latinoamericana”, junto a Mario Vargas Llosa, Gabriel García Márquez y Carlos Fuentes.

El 12 de febrero de 1984, enfermo de leucemia, murió en París, luego de un último viaje a la Argentina.

Algunos de sus tantos libros son: *Bestiario* (1951); *Final del juego* (1956); *Las armas secretas* (1959); *Historias de cronopios y de famas* (1962); *Rayuela* (1963); *Todos los fuegos el fuego* (1966); *62/modelo para armar* (1968); *Octaedro* (1974); *Un tal Lucas* (1979); *Deshoras* (1982); *Los astronautas de la cosmopista* (1983), junto a su mujer, Carol Dunlop; *Divertimento* (1986).

Silvina Ocampo

Nació el 21 de julio de 1903 en Buenos Aires y murió el 14 de diciembre de 1993.

Perteneció a una familia adinerada, que facilitó su aproximación a los ámbitos culturales más importantes. Pasó la mayor parte de su vida viajando entre Sudamérica y Europa, especialmente Francia.

Desde muy joven, sintió afición por las letras y, aunque incursionó en todos los géneros, se destacó en el cuento y la poesía. Fue también traductora y, ocasionalmente, escritora para niños y dramaturga.

En la década del treinta comenzó a publicar cuentos y poemas en la revista *Sur*, fundada por su hermana mayor, Victoria. En 1937, apareció su primer libro de cuentos *Viaje olvidado*, al que siguieron tres de poesía, *Enumeración de la patria*, *Espacios métricos* y *Los sonetos del jardín*.

Durante la década del cuarenta, colaboró con su esposo, Adolfo Bioy Casares, y con Jorge Luis Borges, en dos antologías: *Antología de la literatura fantástica* y *Antología poética argentina*.

La obra de Ocampo significó una de las pocas voces femeninas de la época que se rebeló contra las normas estéticas establecidas y propuso una ruptura con los modelos canónicos. En su narrativa, lo fantástico, lo irracional y hasta lo cruel se alternan para desnudar una realidad distinta y transgresora.

Entre sus títulos se destacan: *Autobiografía de Irene*; *La furia*; *Las invitadas*; *Los días de la noche*; *Enumeración de la patria*; *Lo amargo por lo dulce*; *Los nombres*; *Los que aman, odian* (en colaboración con Bioy Casares) y *Los traidores* (con Juan Rodolfo Wilcock).



Héctor Germán Oesterheld

Nació el 23 de julio de 1919, en Buenos Aires. Provenía de una familia acomodada, de ascendencia alemana. Desde niño, amó la lectura, sobre todo los clásicos y los relatos de aventuras.

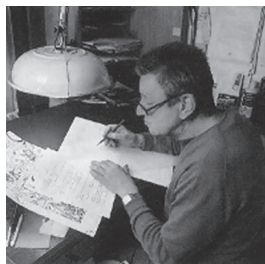
Geólogo de profesión, trabajó como corrector del diario *La Prensa*, donde publicó su primer cuento en 1943. Escribió artículos de divulgación científica y relatos infantiles y fue encargado de la sección de divulgación de la revista *Pato Donald*.

Comenzó a publicar sus primeros guiones de historietas en la revista *Cinemisterio*. Publicó también en *Misterix*. Trabajó en colaboración con Hugo Pratt, Alberto Breccia y Francisco Solano López. Personajes creados por Oesterheld son el Sargento Kirk, un desertor del 7.º de caballería estadounidense; Lord Commando; Bull Rocket; Doc Carson; el Indio Suárez; Ernie Pike, corresponsal de guerra que llevaba la cara de Oesterheld, y Mort Cinder.

En 1957, junto a su hermano Jorge, publicaron dos revistas de historietas: *Hora cero* y *Frontera*. El 4 de septiembre de 1957, en el primer número de *Hora Cero Semanal*, empezó la publicación de la historieta ***El Eternauta***, con dibujos de Solano López. Editada posteriormente en forma de libro, se reeditó hasta la actualidad, debido a su éxito.

Escribió también *La guerra de los Antartes* (1970), y, a partir de 1975, *Nekrodamus*, *Loco Sexton*, *Galac Master*, entre otros. En 1976, inició la redacción de *El Eternauta II*.

Militante de la agrupación Montoneros, a partir del 27 de abril de 1977 Oesterheld se convirtió en un desaparecido más, junto con sus cuatro hijas.



Jorge Luis Borges

Nació el 24 de agosto de 1899 en Buenos Aires y murió en Ginebra en 1986. A los cuatro años, ya sabía leer y escribir. A los siete, redactó su primer cuento, “La visera fatal”, a imitación del Quijote. A los nueve, tradujo del inglés el cuento “El príncipe feliz”, de Oscar Wilde, traducción que fue publicada en el diario *El País*.



Cursó su bachillerato en Ginebra y viajó luego a España, donde intervino en el movimiento ultraísta, que con posterioridad encabezó en la Argentina. A su regreso a Buenos Aires, en 1921, fundó, con otros escritores, la revista *Prisma* y, al año siguiente, junto con Macedonio Fernández, la revista *Proa*.

Formó parte del consejo de redacción de *Sur*, creada por Victoria Ocampo, desde sus inicios; codirigió con Ulises Petit de Murat el suplemento del diario *Crítica*; se desempeñó como colaborador permanente de la revista *El Hogar*. Fue director de la Biblioteca Nacional, profesor de Literatura Inglesa en la Universidad de Buenos Aires, dictó conferencias y dio charlas en todo el mundo. Escribió en colaboración, entre otros autores, con Bioy Casares, con quien lo unió una amistad que duró hasta el fin de sus días.

Lector ávido e incansable, al perder la vista (como su padre, quien murió ciego), su madre, Leonor Acevedo, se convirtió en sus ojos.

Su prolífica obra abarca títulos como *Fervor de Buenos Aires* (1923); *Historia universal de la infamia* (1935); *Seis problemas para don Isidro Parodi* (1942), firmado con el seudónimo Honorio Bustos Domecq, que representaba a Borges y a Bioy Casares; *Ficciones* (1944); *El aleph* (1949); *Elogio de la sombra* (1969); *El oro de los tigres* (1972); *La cifra* (1981); *Los conjurados* (1985).

Ana María Shua

Nació en la ciudad de Buenos Aires el 22 de abril de 1951. A los dieciséis años publicó su primer libro de poemas, *El sol y yo*, obra con la que ganó dos certámenes literarios. Tiempo después, mientras estudiaba Letras en la Universidad Nacional de Buenos Aires, intentó otros caminos vinculados a la escritura, que la llevaron a trabajar como redactora creativa en agencias de publicidad y a colaborar en diversas publicaciones.

En 1976, con la llegada de la dictadura, abandonó el país y se instaló en París, donde trabajó como periodista para la revista española *Cambio 16*.

En 1980 regresó a Buenos Aires y recomenzó, entonces, con la publicación de su novela *Soy paciente*, que la transformaría en una de las escritoras argentinas contemporáneas más importantes.

En 1984 publicó su segunda novela, *Los amores de Laurita*, que pronto fue llevada al cine. Este acercamiento con la pantalla permitió que Shua, en 1991, realizara el guión del film *¿Dónde estás amor de mi vida, que no te puedo encontrar?*

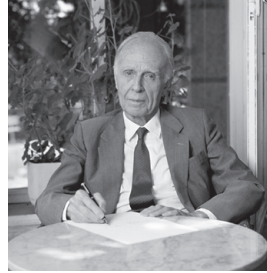
Sin embargo, algo que ha caracterizado su escritura es el gran manejo del microrrelato o cuento breve, como lo ha demostrado en *La sueñera*, *Casa de Geishas* y *Botánica del caos*.

Ana María Shua es, además, una reconocida escritora de libros infantiles, entre los que se destacan *La batalla entre los elefantes y los cocodrilos*, *Expedición al Amazonas*, *La fábrica de terror*, *Cuentos con magia I y II* y *El valiente y la bella*. Es autora de más de cuarenta libros, algunos de los cuales han sido traducidos a varios idiomas, y ha recibido premios nacionales e internacionales.



Adolfo Bioy Casares

Nació en Buenos Aires el 15 de septiembre de 1914 y murió en la misma ciudad el 8 de marzo de 1999. Ya desde pequeño, las lecturas de su padre lo acercaron al mundo de la literatura gauchesca y despertaron su pasión por la escritura. A los once años escribió



su primera novela, *Iris y Margarita*, para una prima de la que estaba perdidamente enamorado y a los catorce, inició su primer cuento fantástico y policial “Vanidad o una aventura terrorífica”.

En mayo de 1932, conoció, en la casa de Victoria Ocampo, a quien sería su gran amigo y colaborador: Jorge Luis Borges. Ambos consolidaron un extraordinario dúo creativo que produjo, años más tarde, obras como *Un modelo para la muerte*, *Libro del cielo y del infierno*, y *Seis problemas para don Isidro Parodi*, algunas firmadas bajo el seudónimo de H. Bustos Domecq.

Para la misma época inició sus estudios en Derecho —que pronto abandonó para dedicarse de lleno a la escritura— y concluyó su *Novela grande*. Dos años más tarde conoció a quien sería su futura esposa, Silvina Ocampo y, junto a ella y a su amigo J. L. Borges, publicó en 1940 la *Antología de la literatura fantástica*. Ese mismo año, apareció su obra más famosa, *La invención de Morel*, una novela exquisita de ciencia ficción. A partir de allí, publicó numerosos cuentos policiales y fantásticos, algunos en colaboración con otros escritores, y participó en la revista *Sur*, dirigida por Victoria Ocampo.

Entre sus numerosas obras figuran *El perjurio de la nieve*, *Plan de evasión*, *El sueño de los héroes*, *Diario de la guerra del cerdo* y *Dormir al sol*.

Los símbolos

A continuación, les presentamos una serie de símbolos explicados por Juan Eduardo Cirlot en su *Diccionario de símbolos*:¹

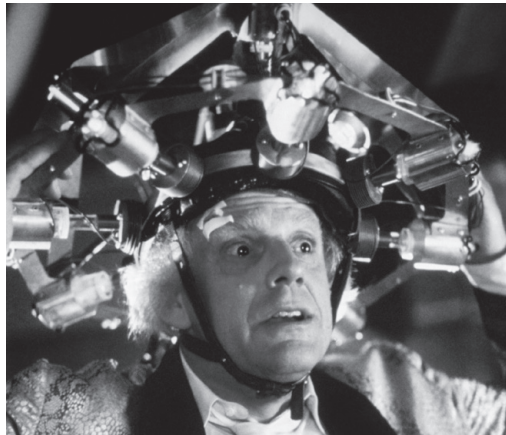
- **Anillo**: como todas las figuras redondas y cerradas, es un símbolo de la continuidad y de la totalidad, por lo cual ha servido lo mismo como emblema del matrimonio o del tiempo en eterno retorno.
- **Árbol**: el árbol representa, en el sentido más amplio, la vida del cosmos, su densidad, crecimiento, proliferación, generación y regeneración.
- **Casa**: los místicos han considerado tradicionalmente el elemento femenino del universo como arca, casa o muro.
- **Cruz**: la explicación más general de la cruz es la de conjunción de contrarios: lo positivo (vertical) y lo negativo (horizontal); lo superior y lo inferior, la vida y la muerte, lo celestial y lo terrenal.
- **Fuego**: en relación con el sentido solar de la llama, aparece el fuego como asociado a la idea de vida y salud (calor en el cuerpo).
- **Fuente**: simboliza la fuerza vital del hombre y de todas las sustancias. Según Jung, la fuente se asocia con una imagen del ánima como origen de la vida interior y de la energía espiritual.
- **Guerra**: en sentido cósmico, toda guerra concierne a la lucha de la luz contra las tinieblas, del bien contra el mal.
- **Habitación**: símbolo de la individualidad, del pensamiento personal. Las ventanas simbolizan la posibilidad de entender, de transitar a lo lejano.
- **Puerta**: umbral, tránsito. Psicoanalíticamente, símbolo de lo femenino que implica también lo que permite el paso y es contrario al muro.

¹ Cirlot, Juan Eduardo. *Diccionario de símbolos*. Barcelona, Labor, 1992.

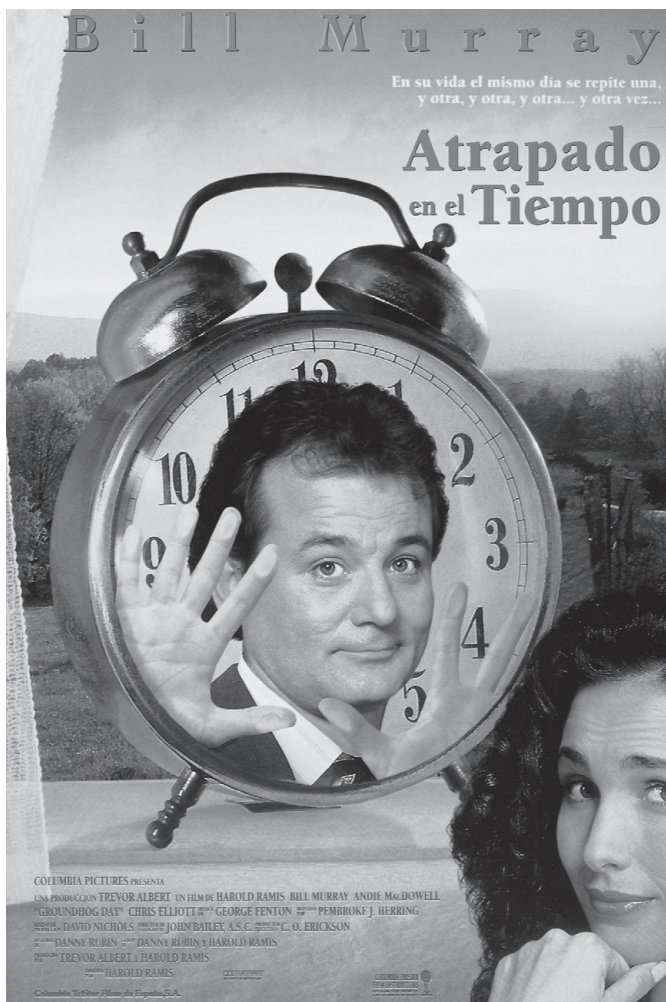
Cronotopos en el cine



En la década del ochenta, la exitosa saga de *Volver al futuro* protagonizada por Michael Fox jugó con los viajes en el espacio y en el tiempo.



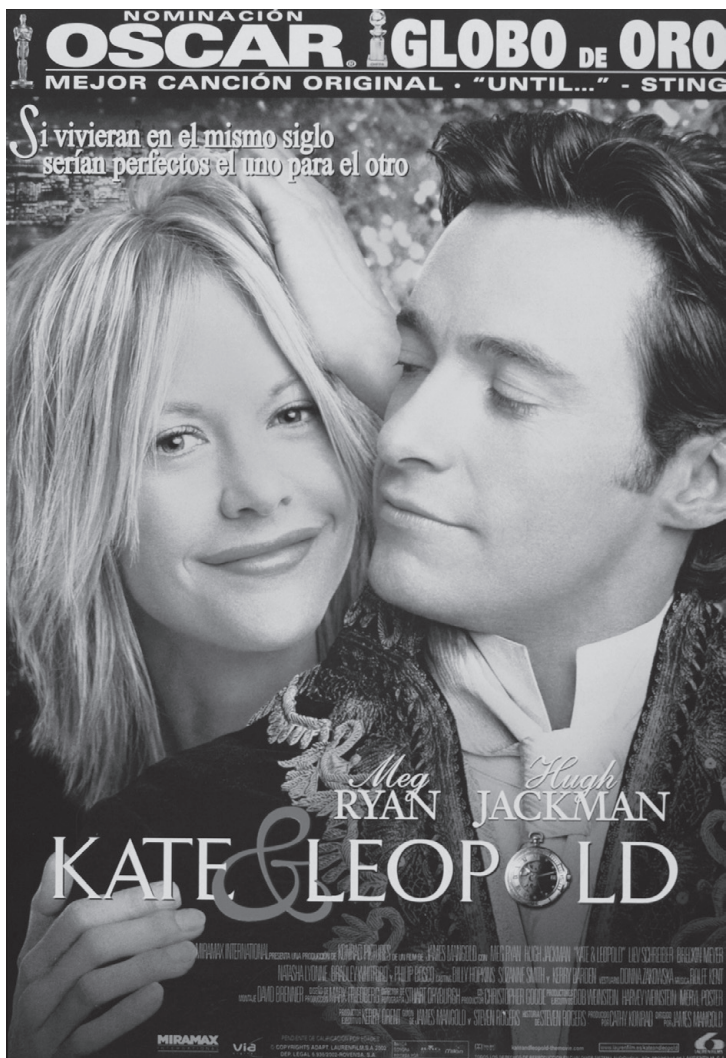
El actor Christopher Lloyd caracterizado como el científico obsesionado por los viajes espacio-temporales.



El film *Hechizo del tiempo* (*Groundhog Day*) es una comedia romántica dirigida por Harold Ramis en 1993 en la que su protagonista Bill Murray vive varias veces el mismo día.



El film de ciencia ficción *Doce monos* (*Twelve Monkeys*) dirigido por Terry Gilliam pone en juego viajes y distopías.



En 2002, James Mangold dirigió la comedia romántica *Kate and Leopold* en la que un joven del siglo XIX y una neoyorquina contemporánea se enamoran.



Afiche del film *El gran pez* (*Big Fish*) de Tim Burton (2003) en el que se cuenta la vida de un hombre en dimensiones paralelas.



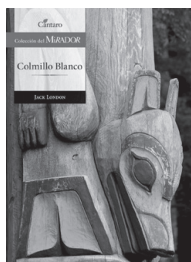
El actor Ewan McGregor protagoniza al joven Edward Bloom en la ficción de Burton.

OTROS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN

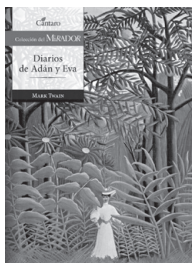
Colección del **MIRADOR**



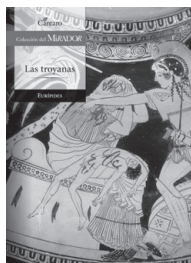
***El juguete rabioso /
Dibujos en la canchita***
Roberto Arlt /
Márgara Averbach
Narrativa / A partir
de 15 años



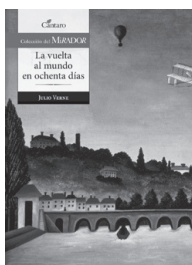
Colmillo Blanco
Jack London
Narrativa / A partir
de 13 años



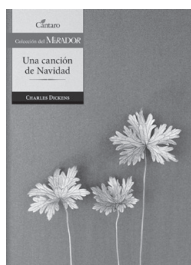
***Diarios de
Adán y Eva***
Mark Twain
Narrativa / A partir
de 12 años



Las troyanas
Eurípides
Teatro Tragedia / A
partir de 13 años



***La vuelta
al mundo en
ochenta días***
Julio Verne
Narrativa / A partir
de 12 años



***Una canción de
Navidad***
Charles Dickens
Narrativa / A partir
de 12 años